

EL CHISTE Y SU RELACIÓN CON EL INCONSCIENTE

Nos vamos a ocupar de introducir el texto de Freud, El chiste y su relación con el inconsciente, libro al que se le ha prestado poca atención, y que nos va a permitir, introducir al significante, ver como este, se encuentra presente en las formaciones del inconsciente, y para demostrarlo tomar un ejemplo de la Psicopatología de la vida cotidiana.

Vamos a desarrollar el primer chiste que toma Freud, para explicar la técnica del chiste. Hay que hacer notar el temprano interés de Freud por los chistes y por la relación entre estos y los sueños, al escribir la Interpretación, encuentra, como muchos sueños tenían una estructura similar a los chistes, cosa que aparecía figurada en ellos o en las asociaciones a las que daban lugar.

Hay dos cartas en las que se refiere a estos, la del 12 de Junio de 1897, (B.N. Tomo IX p. 3575), "te confesaré que en el último tiempo me dediqué a reunir una buena colección de cuentos judíos, plenos de hondo significado". Es una carta en la que se queja de su parálisis intelectual tras haber sido nombrado Herr Profesor. La segunda carta del 11 de Septiembre de 1989, (B.N. Tomo IX p. 3629) en la que pone de manifiesto la relación de estos y los sueños, haciendo referencia a lo cómico: "El aparente carácter chistoso de todos los procesos inconscientes está íntimamente relacionado con la teoría del chiste y de lo cómico...", esto hace referencia a la relación de lo chistoso y lo cómico con el proceso primario y con la vida infantil, vemos aquí la inquietud de Freud que acabaría en este texto. En relación a lo cómico, haremos mas adelante una aclaración.

Este libro fue redactado a la vez que los Tres ensayos de teoría sexual, los tenía en mesas contiguas. Hay una introducción en la que hace un repaso a la Bibliografía consultada por el, como es habitual en Freud, hace un recorrido por las opiniones de los filósofos en relación al tema, y hace referencia al chiste que Heymans utiliza para detallar como se produce el chiste mediante la sucesión de desconcierto e iluminación

Lo hace utilizando un chiste de Heine quien hace decir a uno de sus personajes, el agente de lotería Hirsch-Hyacinth, que le barón de Rothschild lo ha tratado de una forma muy millonaria.

El libro de Heine es Reisebilder (Estampas de viaje), en la parte titulada "Los baños de Luca" que para Lacan es de imprescindible lectura, sorprendiéndose que no sea un clásico. Decir también que Lacan siempre se refiere al chiste con la palabra alemana *Witz*, ya que de esta forma evita malentendidos en francés.

El texto completo del chiste es: "Y así, verdaderamente, señor Doctor ha querido Dios concederme toda su gracia; tomé asiento junto a Salomón Rothschild y él me trató como a uno de los suyos, por entero millonariamente".

Para Freud lo que convierte en chiste este dicho pueden ser dos cosas:

- 1) el pensamiento expresado en la frase o
- 2) el chiste adhiere a la expresión que lo pensado halló en la frase. Es por lo que se propone estudiar el carácter del chiste.

Para Freud estamos ante una forma rara de expresar un pensamiento, no siendo la que nos resultaría mas fácil de entender, y que presenta un carácter que no se adhiere a lo pensado, por lo que lo tendríamos que buscar, este carácter, en el texto de su expresión.

Es la técnica en las palabras de este chiste, lo que se vincula a la esencia del chiste, ya que tanto su carácter como su efecto desaparecen si sustituimos este modo por otro. Está de acuerdo con los autores, al atribuir tanto valor a la forma lingüística del chiste.

¿En que consiste la técnica del chiste?, regresando a su pregunta en este apartado. Encuentra dos cosas:

- 1) se ha producido una considerable *abreviación*. Es decir se trata de una forma especial de condensación. Donde iba a decir familiarmente, aparece famillonariamente. Hay una frase que se pierde, pero deja un sustituto que permite construirla.
- 2) la palabra familiarmente, que se convierte en famillonariamente, en el texto del chiste, produce el carácter del chiste y su efecto risueño.

La palabra neoformada coincide al comienzo con familiar de la primera frase y al final con millonario, es decir se trata de un producto mixto de los dos componentes familiar y millonario, se puede hacer un esquema:

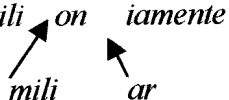
F a m i l i ä r
M i l i o n ä r

F a m i l i o n ä r

Esto lo hace Freud de otra forma, dice que el proceso que llevó el pensamiento al chiste se puede figurar de otra forma:

"R. me trató de una forma por entero familiär,
o sea, todo lo que puede hacerlo un millonär.

Continúa Freud diciendo, imaginemos que una fuerza compresora actuara sobre estas dos frases y que por alguna razón la frase consecuente sea la de menor resistencia. Esta es constreñida a desaparecer, mientras que su componente mas importante, millonario (hacer referencia a la página mas adelante), es introducido a presión en la primera frase, fusionando con el elemento de esta tan semejante a él, familiar, esta posibilidad de rescatar lo esencial de la segunda frase la que favorecerá el sepultamiento de las otros componentes de menor importancia, de esta forma nace el chiste:

"R. me trató por entero *famili* *on* *iamente*


En este caso, podemos describir la formación del chiste, y por tanto la técnica como una *condensación con formación sustitutiva*, se produce una palabra mixta, incomprensible en si misma, pero que se entiende y que produce un sentido en el contexto con un efecto de chiste.

¿Hasta donde una condensación lingüística con formación sustitutiva mediante una palabra mixta puede procurarnos placer y hacernos reír?. Es la pregunta que lanza Freud y que responde con un, por ahora nos detendremos en la técnica del chiste.

Por esto Freud investiga si hay mas chistes contruidos como este, ya que piensa que la técnica del chiste no puede ser indiferente para la intelección de la esencia, sobre todo si no existen otros contruidos como este.

¿De que se trata con esta palabra? ¿Qué es famillonario?. Lacan hace la pregunta en el Seminario V, ¿es un neologismo, un lapsus, una ocurrencia?. Dice que es una ocurrencia, pero el hecho de preguntarse que es, lo introduce en la ambigüedad del significante en el inconsciente. Antes nos ha enviado a leer el Escrito "La instancia de la letra", escrito contemporáneo de este Seminario.

¿Porqué hace esto Lacan?, porque nos quiere poner en el estudio de las claves de la técnica del significante. Dice que Freud parte de la técnica del chiste, que para él se trata de técnica verbal, pero que él precisa más, se trata, de técnica del significante, que pone de manifiesto distintos planos, y de pronto se ve con la mayor nitidez qué es lo que se debe saber distinguir para no perderse en perpetuas confusiones del significado, en pensamientos que no permiten salir del apuro.

Lo que se produce tiene lugar en un nivel que no es el del inconsciente. "El inconsciente, dice Lacan, solo se aclara y se nos confía cuando miramos un poco al lado. Lo verán ustedes constantemente en el Witz, pues esta es su propia naturaleza - miras ahí y eso te permite ver lo que no está ahí".

En este punto vamos a hacer referencia al texto de Saussure del curso de lingüística general, donde en la primera parte capítulo primero desarrolla la naturaleza del signo lingüístico. Considera la lengua como un sistema de signos, signo que está formado por la unión de dos términos, "pero no une una cosa y un nombre, sino un concepto y una imagen acústica. Esta última no es el sonido material, sino la psíquica de ese sonido, la representación que de él nos da el testimonio de nuestros sentidos."

El signo lingüístico es por tanto una entidad psíquica de dos caras, que puede ser representada:



SIGNO LINGÜÍSTICO

Llamamos signo a la combinación del concepto y de la imagen acústica... proponemos conservar la palabra signo para designar la totalidad, reemplazar concepto e imagen acústica, respectivamente por significado y significante".

A continuación habla de la arbitrariedad del signo, afirma que el signo es arbitrario, pone el ejemplo de la palabra hermana, en francés soeur, donde la idea de soeur no está ligada por ninguna relación interior con la serie de sonidos soeur que le sirve de significante, ya que podría estar representada por cualquier otra poniendo como prueba las diferencias entre las lenguas.

En un texto de fácil lectura "El psicoanálisis ilustrado", J. Bekerman, explica el significante con una novela de Cortázar, Historias de cronopios y de famas, ¿alguien sabe que es un cronopio?, un significante que no significa nada, no es hasta que en un momento de la novela, Cortázar lo explica, cuando ya tiene un significado, pero sigue siendo un significante, nos sirve, como dice Bekerman para explicar significante y significado.

Saussure, que en su curso de lingüística general, el significado prima sobre el significante, Lacan dice lo contrario es el significante el que manda sobre el significado y lo escribe con el algoritmo_s

S

Para trabajar el significante, hay que situarse en el lugar de no dar pasos precipitadamente, de no comprender demasiado de prisa, porque entonces no se comprende nada. En palabras de Lacan, este chiste, "es la forma notoria en que el propio Freud nos indica las relaciones del significante y sus técnicas". Lacan nos envía al escrito "La instancia de la letra", para que tomemos conocimiento de lo que llama "las funciones esenciales del significante, en tanto que a su través, el arado del significante excava en lo real el significado, literalmente lo evoca, lo hace surgir, lo maneja, lo engendra. Se trata de las funciones de la metáfora y de la metonimia".

"Por eso es legítimo que se rinda homenaje por la formalización s en la que se

S

caracteriza en la diversidad de las escuelas la etapa moderna de la lingüística.

La temática de esta ciencia, en efecto, está suspendida desde ese momento de la posición primordial del significante y del significado como órdenes distintos y separados inicialmente por una barrera resistente a la significación... esta distinción va mucho más allá del debate de lo arbitrario del signo... no hay ninguna significación que se sostenga si no es por la referencia a otra significación".

Hay que detenerse en esta afirmación, el significante y el significado son dos órdenes distintos, a lo que se tiende normalmente es tomar significante y significado como un acceso libre. La lengua es un sistema de significantes, en el que todo significante se define por oposición a otro significante.

Para entender el inconsciente hay que insistir en esta barrera que hace resistencia a la significación, hay un paralelismo, pero son diferentes. En el siguiente párrafo dice: "Esto es lo que hará posible un estudio exacto de los lazos propios del significante y de la amplitud de su función en la génesis del significado".

Es decir, hay un nivel significante que se va a convertir en la causa del significado. Hay dos órdenes, significante y significado.

Las características del significante son las de la existencia de una cadena articulada, que tiende a formar agrupamientos cerrados, formados por una serie de anillos que se enganchan unos con otros para constituir cadenas que se enganchan unas con otras a modo de anillos.

Estas articulaciones tienen dos dimensiones:

- 1) combinación, continuidad, concatenación de la cadena,
- 2) sustitución, posibilidades implicadas en cada elemento de la cadena.

La segunda dimensión se omite en la clasificación lineal que se da en la relación del significante con el significado.

En todo acto de lenguaje, la dimensión diacrónica es esencial, pero también está la sincronía que es evocada por la posibilidad permanente de sustitución inherente a cada uno de los términos del significante.

La formación famillionaria es una metáfora que desarrolla en la instancia de la letra, metáfora y metonimia son términos de Jakobson, que inventó estas funciones que se expresan muy bien en el registro del significante.

¿Qué nos quiere decir Freud con su esquema?, que algo caía y algo se introducía, encastrando familiar y millonario, produciéndose famillionario, hay una condensación con sustitución. En esta sustitución, es donde reside la fuerza creadora de la metáfora. Lacan dice que este es el mecanismo a través del cual se producen los cambios en una lengua.

"Por la vía de la metáfora, por el juego de la sustitución de un significante por otro en un determinado lugar, se crea la posibilidad no solo de desarrollos del significante sino también de surgimientos de sentidos siempre nuevos, los cuales siempre dan su sentido de profundidad a lo que, en lo real, no es más que pura opacidad".

Regresando a famillionario, hay una relación directa entre el lapsus y los chistes, para eso tenemos la "Psicopatología de la vida cotidiana", donde Freud desarrolla un ejemplo muy adecuado para subrayar la función significante, es el ejemplo inaugural de este texto, Signorelli.

Este ejemplo no es un chiste, pero ejemplifica de forma muy adecuada el mecanismo del significante, que se encuentra en el principio de las formaciones del inconsciente. Se trata del olvido de un nombre extranjero, que por ser extranjero tiene un peso especial para Freud.

En el intento de recordarlo, hay un desarrollo metonímico, aparecen otros nombres, Boticelli, Boltraffio, en lugar de Signorelli, lo que se produce es un desarrollo metonímico, es decir, un desplazamiento en el que hay una pérdida de sentido, es lo que se produce en la metonimia, una pérdida de sentido.

Al comienzo se decía algo acerca de lo cómico, era en referencia a la segunda carta, la que le escribe a Fliess, cuando redactaba la Interpretación. En el capítulo V, titulado Los motivos del chiste. El chiste como proceso social, Freud indaga en el condicionamiento subjetivo del chiste, y hace la diferencia entre el chiste y lo cómico, lo que permite introducir el concepto de Otro y de mensaje, fundamental para entender lo que hemos desarrollado acerca de la función del significante.

Comenzaremos con la condición subjetiva. Para esto toma de nuevo el ejemplo de famillionario. Dice Freud: "se nos antoja que a través Hirsch - Hyacinth habla el poeta mismo tras una delgada máscara, y enseguida adquirimos la certidumbre de que esa persona no es más que una parodia que Heine hace de si mismo".

Efectivamente, el poeta tenía en Hamburgo, ciudad de la que hace oriundo a su personaje, un tío acaudalado, que desempeñó un papel fundamental en la vida de Heine. Este tío se llamaba justamente Salomón, al igual que Rothschild, el que trata de forma famillonaria, lo que traduce un transfondo de amargura.

Heine tenía un ardiente deseo, casarse con una prima hija de este tío, pero al ser el pariente pobre fue rechazado y tratado famillonariamente, es decir, el chiste famillionario, puesto en boca del personaje de su novela, surge de esta situación subjetiva.

Freud continua con el condicionamiento subjetivo del chiste, se trata de que nadie puede contentarse con hacer un chiste para si mismo, hay que contarlos, algo se produce al contar el chiste, que cierra el proceso.

"¿Porqué no río de mi propio chiste?" "¿Y cuál es aquí el papel del otro?", es la pregunta que se hace Freud, comienza por adentrarse en la segunda pregunta. "En lo cómico intervienen en general dos personas; además de mi yo, la persona a la que yo descubro lo cómico... al proceso cómico le bastan esas dos personas: el yo y la persona objeto;... el chiste prescinde al comienzo de una persona objeto, pero ya en el estadio previo de la chanza, si ha logrado salvar juego y disparate del entredicho de la razón, requiere de otra persona a quien poder comunicar su resultado.

Esta segunda persona del chiste no corresponde a la persona objeto, sino a la tercera persona, el otro de la comicidad... el proceso psíquico del chiste se consuma entre la primera (el yo) y la tercera (la persona ajena)... el placer que el chiste ha deparado prueba ser mas nítido en la tercera persona que en la autora del chiste."

El Otro representa al tercero de la relación de dos, es el que representa la dimensión simbólica de la relación, es por esto que el analista encarna esta dimensión simbólica. Esto nos va a servir para introducir el concepto del gran Otro, es de los primeros de Lacan, aparece ya en el Seminario 2, en el capítulo XIX, Introducción al Gran Otro, donde desarrolla el esquema lambda o esquema L.

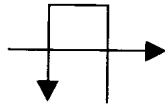
En el Escrito, "Variantes de la cura tipo", Lacan comienza a desarrollar el esquema de la comunicación en psicoanálisis, solo que es en sentido inverso a como lo mantiene la teoría de la comunicación, el sentido reside en quien lo escucha, no en el que habla, este poder discrecional, es del que se apodera el analista. Dice Lacan: "el analista se apodera de ese poder del oyente para llevarlo a una potencia segunda".

Tenemos con esto, que el sentido del discurso, reside en quien lo escucha, no en el que habla, es el esquema del grafo, como lo llama Lacan, donde tenemos dos vectores, el que va del que habla al que escucha, y el que regresa al que habla, y donde aparece lo que se quiere decir, el sentido de lo que escuchamos. Si ponemos el esquema clásico de la comunicación, tenemos: Emisor → Mensaje → Receptor.

Pero no es esto lo que nos dice Freud en el chiste, ni Lacan en el Escrito mencionado. El sentido del discurso reside en el que lo escucha, no en el que habla, por tanto hay una inversión del esquema clásico de la teoría de la comunicación puesto anteriormente.

Con Freud y Lacan el emisor es activo, tiene el poder de decidir si habla, al hacerlo utiliza significantes, que produce un significado en el receptor que escucha en posición pasiva, acoge el mensaje y por tanto tiene un poder.

Podemos hacer un esquema:



Con este esquema vemos que hay una separación entre hablar y querer decir, "quiere decir" va del oyente al emisor. Al hablar, al contar el chiste, me separo de lo que digo, de lo que quiero decir, el que escucha da el sentido del discurso, es frecuente en una conversación que alguien que habla diga: "lo que yo quiero decir es...".

El sentido del discurso está en quien escucha, por tanto el que habla ordena significantes y los significados los produce el Otro, ese que se encuentra en posición tercera, es decir el tercero del chiste, el que da validez o la quita.

Lacan lo formula de la siguiente forma: "el emisor recibe su mensaje de vforma invertida", este es el "poder discrecional del oyente".

Lo podemos escribir:



Esto se ve muy claro en famillonario, el sentido del discurso lo da quien escucha, es decir hay una separación entre signifiante, famillonario, y el significado que proporciona quien lo escucha.